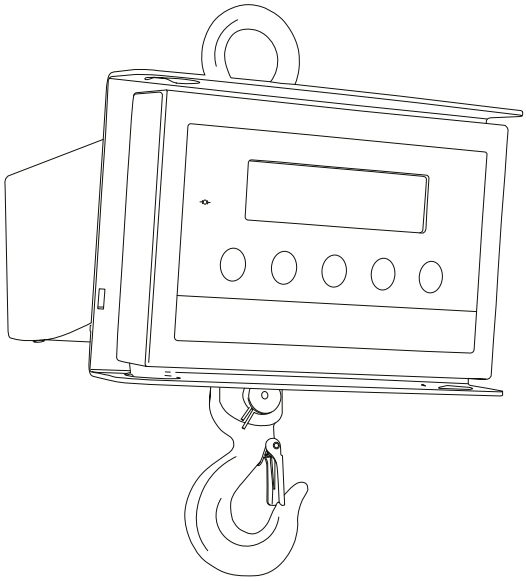
DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

MCW PROFESSIONAL

Dynamomètre électronique professionnel

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION, L'INSTALLATION, LA MAINTENANCE

FRANÇAIS



Sommario

IDENTIFICATION 8

Identification du fabricant 8
Identification de la machine 8
Plaque d'identification 8
Déclaration de Conformité CE 9
Directives de référence 10
Documentation fournie 10

INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES 11

Destinataires 11
Fourniture et conservation 11
Mises à jour 11
Langue 12
Opérateurs 12
Symboles utilisés dans le manuel 12
Équipements de protection individuelle 13
Garantie 14

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ 15

Bruit 15
Vibrations 15
Risques résiduels 15
Pictogrammes de sécurité appliqués sur la machine 16

DESCRIPTION 17

Usage prévu (correct) 17
Mauvais usage raisonnablement prévisible 18
Obligations et interdictions 19
- Obligations des opérateurs 19
- Interdictions des opérateurs 19

Données techniques 20
Conditions environnementales admissibles 21

Table des matières

Composants principaux 22
Batterie 23
Procédure de recharge de la batterie 24
Procédure de recharge de la batterie par kit en option 25
Chargeur de batterie (kit en option MCWCB) 28
Chargeur de batterie (kit en option MCWCB-1) 28
Composants en option 29

EMBALLAGE ET MANUTENTION 32
Mises en garde pour l'emballage et la manutention 32
Emballage 33
Manutention emballage 33

ASSEMBLAGE 34
Mises en garde pour l'assemblage 34
Procédure pour l'assemblage 35

COMMANDES 36
Indicateurs du panneau de commande 36
Touches du panneau de commande 37
Écran d'affichage 38
Télécommande 39

UTILISATION 40
Mises en garde générales pour un usage correct 40
Condition du dynamomètre 41
Vérifications avant l'utilisation 42
Levage de la charge et lecture du poids 42

FONCTIONS DE BASE DE LA BALANCE 43
Mise en marche - On 43
Arrêt - Off 43
Zéro 43
Réglage de la luminosité de l'écran 44

Tare automatique 45
Annulation de la tare 45
Configuration d'une valeur de tare connue (PT) 46
Données métriques 47

FONCTIONS AVANCÉES DE LA BALANCE 48
Comment entrer dans le menu des fonctions 48
Échange entre le poids net et le poids brut 49
Conversion de l'unité de mesure 50
Congélation de la pesée à l'écran 52
Pic de poids 53

INFORMATIONS MÉTROLOGIQUES DE LA BALANCE 54

MAINTENANCE 55

PANNES OU PROBLÈMES 56
Messages d'erreur 57

PAGE LAISSÉE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi un produit **DINI ARGEO.**

Le dynamomètre que vous avez acheté est parfait pour le pesage en environnements industriels.

Il est doté d'une électronique de pesage à hautes performances, précise et résistante et il est équipé d'un programme multifonction, en mesure de vous aider dans l'accomplissement de votre travail quotidien. Avant d'effectuer toute opération, nous vous invitons à lire attentivement les indications de ce manuel d'utilisation pour pouvoir exploiter l'instrument en toute sécurité et découvrir l'ensemble des fonctionnalités dont il est doté.

Informations sur la sécurité – Mises en garde

Les consignes de sécurité illustrées dans ce manuel, signalées par le symbole ⚠, doivent être respectées pendant toutes les phases d'installation, d'utilisation, de maintenance ou de réparation du système de pesage.

Toute utilisation autre que celle indiquée dans ce manuel ainsi que le non-respect des consignes de sécurité dégagent le Fabricant de toute responsabilité et annulent la garantie du produit.

- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'entreprendre toute opération.
- Ne JAMAIS charger le dynamomètre au-delà de sa charge utile maximale indiquée sur la plaque de l'instrument afficheur de poids.
- IL est interdit d'utiliser la balance dans des environnements présentant un danger d'incendie ou d'explosion.
- Appliquer la charge au crochet uniquement lorsque la charge est posée au sol.
- Avant d'utiliser le dynamomètre, s'assurer de sa parfaite efficacité.
- Afin d'obtenir un résultat de poids correct, il faut soulever la charge du sol de 5-10 cm (Réf. Paragraphe **"Levage de la charge et lecture du poids"** »).
- Ne pas exposer le dynamomètre aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).
- Utiliser le dynamomètre dans des locaux ayant une température et une humidité modérées et sans condensation.
- Utiliser le dynamomètre en l'absence de vibrations.
- Lire attentivement et appliquer les informations de ce manuel relatives au dynamomètre.
- Pour nettoyer le dynamomètre, éviter d'utiliser des solvants ou des substances agressives.
- Il est interdit d'apporter toute modification au dynamomètre sans l'autorisation du fabricant.
- Il est interdit d'utiliser le dynamomètre lorsqu'il ne répond plus aux critères de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des produits inflammables pour nettoyer l'instrument.
- Il est interdit de laver le dynamomètre avec des jets d'eau directs.
- Ne pas verser de liquides sur l'indicateur.
- Tout ce qui n'est pas expressément décrit dans ce manuel doit être considéré comme une utilisation incorrecte de l'appareil.

i



- Le symbole de la poubelle barrée figurant sur le produit indique que le produit en fin de vie doit être confié à des centres de recyclage appropriés, ou retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.
- Une collecte sélective adéquate pour l'envoi ultérieur du produit au recyclage permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la loi.

IDENTIFICATION

Identification du fabricant

Fabricant **DINI ARGEO s.r.l.**

Adresse **Via della Fisica, 20**
41042 Spezzano di Fiorano Mod.se (MO) - Italia
Tel. +39 0536 843418 Fax +39 0536 843521
info@diniargeo.com

Identification de la machine

Machine **DYNAMOMÈTRE NUMÉRIQUE**

Modèle **MCW PROFESSIONAL**

Plaque d'identification

La machine est dotée d'une plaque d'identification placée sur son côté droit.

La plaque contient les données d'identification de la machine, à spécifier en cas de nécessité, au Centre d'Assistance.



ATTENTION !
Il est strictement interdit d'ôter la plaque d'identification CE et/ou de la remplacer par d'autres plaques. Si, pour des raisons accidentelles, la plaque est endommagée ou ôtée, le client doit obligatoirement en informer le Fabricant.

Déclaration de Conformité CE

La Déclaration de Conformité CE est disponible sur le site internet : www.diniargeo.com, en saisissant le numéro de série sur la plaque signalétique du produit.

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems
A RICE LAKE WEIGHING SYSTEMS COMPANY

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG, DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ, DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD, DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE, DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE, DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE, ES - IZJAVA O SKLADNOSTI, ES ATITIKTIES DEKLARACIJA , ES VYHLÁSENIE O ZHODE,EU DECLARATI DEKLARACJA ZGODNOŚCI, EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

English	We declare under our sole responsibility that the products to which this declara to, c with the following standard(s) or other regulations document(s).
Deutsch	Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte auf die sich ng bezieht, den folgenden Normen und Regulierungsbestimmungen entsprechen.
Français	Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits auxquels se déclaration, sont conformes à la/aux norme/s suivante/s ou au/aux document/s normatif/s suivant/s.
Español	Nosotros declaramos bajo nuestra responsabilidad que los produ los qu fiere la presente declaración, están en conformidad con la/s siguiente/s norma/s o documento/s normativo/s.
Italiano	Noi dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che i pro quali si re la presente dichiarazione, sono conformi alla/e seguente/i norma/e o documento/i normativo/i.
Portugues	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que produt eferem-n a esta declaração, são conformes ao seguinte padrão eo documento de regulamentação.
Romana	Declaram pe propria raspundere ca produsele la care se re aceasta arație sunt conforme cu urmatoarele standarde sau alte documente normative.
Slovene	S polno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki, na katere se nan java o skladnosti, skladni s sledečim/imi standardom/i ali normativom/i dokumentom/i.
Lietuvių	esame visiškai atsakingi už tai, kad produktai, kurie nurod joje deklaracijoje, atitinka šiuos standartus ar kitus reglamentavimo dokumentus.

Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/Hersteller/Gamintojas:	DINI ARGEO S.r.l. Via della Fisica,20 Fiorano Modenese (MO) Italy
Tipo/Type/Tipas/Tipas/Typ/: Modello/Model/Code/Modell/M lo:	DFW06 MCW1500R2-1
Numero di serie/Serial number/Numéro di série/Seriennumi Serijinis numeris/Sériové číslo:	dini_mcwpro
N° CE del Tipo/ EC type Examination certificate / EU-Baumusterprüfbescheinigung/ /EB tipo patvirtinimo sertifikatas/ES certifikát ty	0200-NAWI-06080 Notified Body FORCE CERTIFICATION
Certificato di prova / Parts (Test) Certificate / Certi d'e de partie / Teilegutachten (Prüfschein)/ Bandymų sertifikatas/Test certifikát//Tip gedély	0200-WL-05741

EU Directive	**ndar**
2014/30/EU EMC	: 2013
2014/35/EU LVD	EN 1 : 2010
2011/65/EU (RoHS)	EN IEC :2018

We declare that the products are only affected by minor or formal changes with respect to the new edition of the standards and they still comply with the above mentioned Directives. These changes are not relevant for the compliance with the essential health and safety requirements. This declaration is therefore valid if the marking and the certificates of the above mentioned products correspond to the previous edition of the standards.

Signature
Mark Johnson Jr.
President

Fiorano Modenese (MO) Italy, 12/05/2022

1

FAC-SIMILE

Directives de référence

La machine fournie par **DINI ARGEO s.r.l.** n'appartient pas à l'une des catégories de machines figurant dans la liste visée dans l'annexe IV de la Directive ; ainsi, pour l'attestation de conformité de la machine aux dispositions de la présente directive, **DINI ARGEO s.r.l.** applique la procédure d'évaluation de la conformité en effectuant un contrôle interne sur la fabrication de la machine, visée à l'annexe VIII.

Pour attester la conformité de la machine aux dispositions de la Directive **DINI ARGEO**, avant la mise sur le marché, a effectué l'évaluation des risques dans le but de vérifier le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé prévues par la Directive ainsi que les tests et les vérifications prévues par les normes de référence appliquées.

Le dossier technique de fabrication a été réalisé conformément à l'annexe VII de la **Directive 2006/42/CE** et il est disponible à la vérification des organismes de contrôle suite à une demande motivée, conformément aux dispositions législatives en vigueur en la matière.

DINI ARGEO s.r.l. assure la mise sur le marché de la machine, en l'accompagnant des éléments suivants :

- Marquage CE
- Déclaration de Conformité CE
- Manuel d'instructions pour l'utilisation, l'installation et la maintenance (Documentation rédigée conformément au point 1.7.4 de la Directive Machines 2006/42/CE)

Veuillez par ailleurs noter que la machine a été conçue selon les Directives suivantes :

- **2006/42/CE Directive Machines**
- **2014/30/EU Directive Compatibilité Électromagnétique**
- **2011/65/EU (RoHS)**

Et en appliquant les normes harmonisées ci-dessous :

- **EN 61000-6-2 : 2005**
- **EN 61000-6-4 : 2007 + A1 : 2011**
- **EN 61326-1 : 2013**
- **EN 55011 : 2009 + A1 : 2010**
- **EN 31326-1 : 2013**
- **EN 61010-1 : 2010**
- **EN IEC 63000 : 2018**
- **UNI EN 13155 : 2021**
- **UNI EN 13889**

Documentation fournie

- **Déclaration de conformité UE** à disposition sur le site diniargeo.com dans la zone documents
- **Certificat d'essai** à disposition sur le site diniargeo.com dans la zone documents
- **Manuel utilisateur** à disposition sur le site diniargeo.com dans la zone documents
- **Manuel de sécurité et de maintenance** fourni avec le dynamomètre

INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES

Destinataires

Le manuel s'adresse aux opérateurs chargés d'utiliser et de gérer la machine dans toutes les phases de sa vie technique. Il contient les sujets se référant à l'usage correct de la machine, ce qui permettra de maintenir ses caractéristiques fonctionnelles et qualitatives inchangées dans le temps. Il contient également toutes les informations et les mises en garde pour l'utilisation en toute sécurité.

Le manuel, tout comme le certificat de conformité CE, est partie intégrante de la machine et il doit l'accompagner en cas de déplacement ou de vente de celle-ci. L'utilisateur est tenu de conserver cette documentation intacte afin de pouvoir la consulter tout au long de la vie utile de la machine en question.

Fourniture et conservation

Le manuel est disponible au format **électronique** sur le site : www.diniargeo.com

Conserver ce manuel à proximité de la machine de manière afin qu'il puisse être consulté facilement par l'opérateur.

Le manuel est partie intégrante aux fins de la sécurité, par conséquent :

- **le conserver en bon état** (dans toutes ses parties). En cas de perte ou de dommage, demander immédiatement une copie du manuel.
- **il doit suivre la machine jusqu'à sa démolition** (ainsi qu'en cas de déplacement, de vente, de location, etc.) ;

DINI ARGEO décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation et/ou en cas de dommages suite à des opérations qui ne sont pas visées dans le documentation technique.

Mises à jour

Si la machine nécessite de modifications ou de remplacements fonctionnels, la révision ou la mise à jour revient au fabricant. Le fabricant s'engage à fournir la mise à jour du manuel.

L'utilisateur doit également veiller à ce que, si ce document subit des modifications de la part du fabricant, seules les dernières versions du manuel soient effectivement présentes sur les lieux d'utilisation.

Langue

La version originale du manuel a été rédigée en **italien.**

Toutes les traductions éventuelles doivent être effectuées à partir des instructions originelles.

Le fabricant n'est responsable que des informations contenues dans les instructions originelles ; étant donné que les traductions ne peuvent pas être entièrement vérifiées, si une incohérence est détectée, il faudra consulter le texte dans la langue d'origine ou contacter le Centre Assistance.

Opérateurs

Dans le but de préciser les compétences et les qualifications des opérateurs préposés aux différentes tâches (mise en marche, nettoyage, maintenance ordinaire), consulter le tableau ci-dessous :

Qualification	Description
OPÉRATEUR	Personnel de l'utilisateur formé et autorisé à l'utilisation et à la gestion de la machine à des fins de production ayant trait aux activités pour lesquelles elle a été construite et fournie. Il devra être capable d'exécuter toutes les opérations nécessaires au bon fonctionnement de la machine et à sa sécurité ou, éventuellement, à celle de ses collaborateurs. Il doit avoir une expérience avérée dans l'utilisation de ce genre de machines et être formé, informé et instruit à cet égard. En cas de doute, il doit signaler toute anomalie au responsable. **Remarque :** il n'est autorisé à effectuer aucune activité de maintenance.
AGENT DE MAINTENANCE MÉCANIQUE	Technicien qualifié, capable d'exécuter des activités de maintenance préventive/corrective sur toutes les pièces mécaniques soumises à la maintenance ou à la réparation. Technicien qualifié, capable d'accéder à toutes les parties de la machine pour une analyse visuelle, le contrôle de l'état des équipements, les réglages et les étalonnages. **Remarque :** il n'est pas autorisé à intervenir sur les installations électriques sous tension (si présentes).
TECHNICIEN DU FABRICANT	Technicien qualifié par le fabricant et/ou par son revendeur pour les opérations complexes, étant donné qu'il connaît le cycle de production de la construction de la machine. Cette personne intervient selon les demandes de l'utilisateur.

Symboles utilisés dans le manuel

Symbole	Description
	Symbole utilisé pour identifier les mises en garde importantes pour la sécurité de l'opérateur et/ou de la machine.
	Symbole utilisé pour identifier les informations particulièrement importantes contenues dans ce manuel. Les informations concernent également la sécurité du personnel impliqué dans l'utilisation de la machine.

Équipements de protection individuelle

En travaillant à proximité de la machine, que ce soit pour les opérations de montage ou pour celle de maintenance et/ou de réglage, il est impératif de suivre la règlementation en matière de prévention des accidents ; il est donc important d'utiliser les **équipements de protections individuelles (E.P.I.)** exigés pour chaque opération.

Vous trouverez ci-dessous la liste complète des **équipements de protection individuelle (E.P.I.)** pouvant être exigés pour les différentes procédures :

Symbole	Description
	**Port obligatoire de gants de protection ou isolants.** Indique que le personnel doit porter des gants de protection ou isolants.
	**Port obligatoire de lunettes de protection.** Indique que le personnel doit porter des lunettes de protection pour les yeux.
	**Port obligatoire de chaussures de sécurité.** Indique que le personnel doit porter des chaussures de sécurité pour les pieds.
	**Port obligatoire de dispositifs de protection contre le bruit.** Indique que le personnel doit utiliser des casques ou des bouchons pour la protection de l'ouïe.
	**Port obligatoire de vêtements de protection.** Indique que le personnel doit mettre les vêtements de protection appropriés.

La tenue vestimentaire de la personne qui effectue la maintenance sur la ligne doit être conforme aux exigences essentielles de sécurité définies par le **Règ. EU 2016/425** et les lois en vigueur dans le pays où il est installé.

Garantie

IMPORTANT !
Toute les clauses de la garantie figurent dans le contrat de vente.
Les conditions prévues dans le contrat commercial (si différentes) ont la priorité par rapport aux indications de cette rubrique.

La garantie **est soumise** aux conditions générales ci-dessous :

- la machine doit être utilisée dans les limites déclarées dans le contrat et contenues dans la documentation technique.
- la maintenance doit être effectuée dans les délais et selon les modalités prévus dans le manuel, en utilisant des pièces de rechange d'origine **DINI ARGEO** et en confiant les interventions à un personnel qualifié.

La garantie **est annulée** en cas de :

- non-respect des normes de sécurité ;
- retrait ou manipulation des dispositifs de contrôle et de sécurité ;
- mauvais usage de la machine ;
- utilisation de la machine par un personnel non formé et/ou non autorisé ou non-respect des compétences des différents opérateurs, comme indiqué dans le manuel ;
- modifications ou réparations faites par l'utilisateur sans l'autorisation écrite du Fabricant ;
- non-respect partiel ou total des instructions ;
- mauvaise maintenance ;
- utilisation de pièces de rechange non originales ;
- évènements exceptionnels tels que des inondations, des incendies (s'ils ne sont pas provoqués par les machines).

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Bruit

Les mesures de bruit ont été effectuées conformément aux normes **UNI EN 11200** et **UNI EN ISO 3746**.

Pendant les cycles de fonctionnement **l'exposition du personnel au bruit est inférieure à 70 dB,** dans de parfaites conditions d'exploitation et de maintenance.

Il revient à l'utilisateur d'appliquer les mesures de prévention et de protection qui en découlent, conformément à la législation du pays d'installation et d'utilisation de la machine.

Vibrations

Les vibrations produites par la machine, selon les modes de gestion de celle-ci, **ne sont pas dangereuses** pour la santé des opérateurs.

> ⚠ **ATTENTION !**
> **Une vibration excessive ne peut être due qu'à une panne mécanique qui doit être immédiatement signalée afin de ne pas compromettre la sécurité de la ligne et des opérateurs.**

Risques résiduels

La conception de la machine a été effectuée de manière à garantir les exigences essentielles de sécurité pour l'opérateur.

La sécurité, dans la mesure du possible, a été intégrée lors de la conception et la construction de la machine ; il y a toutefois encore des risques contre lesquels les opérateurs doivent être protégés.

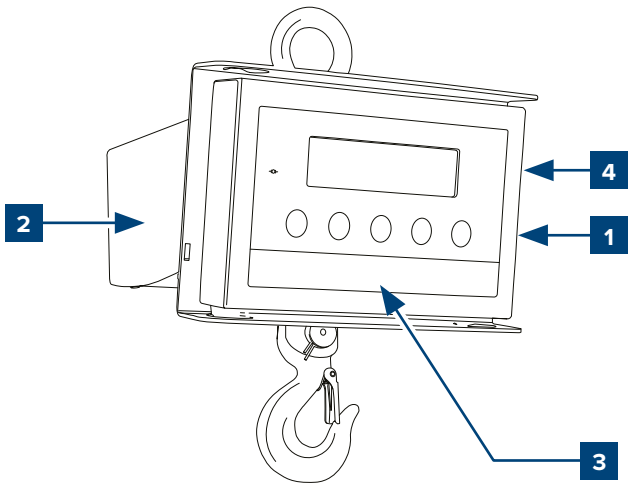
Chaque risque est accompagné d'une description du risque et de la zone ou partie de la machine soumise au risque résiduel (à moins qu'il ne s'agisse d'un risque concernant l'ensemble de la machine). Des informations sur les procédures sont données pour savoir comment pouvoir éviter le risque et pour utiliser correctement les équipements de protection individuelle prévus et prescrits par le Fabricant.

Risque	Description et informations sur les procédures
Risque d'écrasement	Il y a un risque résiduel d'écrasement des membres inférieurs sous la charge pendant sa descente.
Risque de chute de la charge	Il y a un risque résiduel de chute et d'écrasement de la charge durant les opérations de levage.

Pictogrammes de sécurité appliqués sur la machine

Des autocollants et des plaques de sécurité ont été appliqués sur la machine, comme l'indique le tableau ci-dessous. Pour leur emplacement, se référer à l'image.

Pos.	Pictogramme	Description
1		PLAQUE D'IDENTIFICATION CE
2		MISE EN GARDE NE PAS PASSER SOUS LA CHARGE
3		AUTOCOLLANT DES DONNÉES DU FABRICANT
4		ADHÉSIF CHARGE UTILE



DESCRIPTION

Usage prévu (correct)

La machine en question est destinée à un **usage industriel** pour :

- le **pesage d'objets.**

Charge utile max. admissible :

	MODÈLES	CHARGE UTILE RESPECTIVE
MCW PROFESSIONAL	Non homologués : MCW300R2 MCW600R2 MCW1500R2	 300 kg 600 kg 1500 kg
	Homologués : M MCW150MR2 MCW300MR2 MCW600MR2 MCW1500MR2	 150 kg 300 kg 600 kg 1500 kg

La machine a été créée pour :

- satisfaire les exigences spécifiques citées sur le contrat de vente ;
- être utilisée conformément aux instructions et aux limites d'emploi figurant dans ce manuel.

La machine est conçue et construite pour travailler en toute sécurité si :

- elle est utilisée dans les limites déclarées sur le contrat et sur ce manuel ;
- les procédures du manuel d'utilisation sont respectées ;
- la maintenance est effectuée dans les délais et selon les modalités indiqués ;
- la maintenance extraordinaire est effectuée, quand il y a lieu, aussitôt que possible.

Mauvais usage raisonnablement prévisible

Ci-après, la liste des **mauvais usages raisonnablement prévisibles** strictement interdits :

- transport de personnes ;
- transport de charges ou fluides instables ;
- utiliser la machine dans des endroits mal éclairés ;
- utiliser la machine pour la manutention de la charge ;
- utiliser la machine sans manille/crochet ;
- utiliser la machine de manière à obtenir des valeurs de production supérieures aux limites prévues ;
- utiliser la machine différemment de ce qui est prévu au paragraphe **«Usage prévu (correct)»**.

Toute autre utilisation de la machine par rapport à celle envisagée doit être préalablement autorisée par écrit par le fabricant. En l'absence de cette autorisation écrite, l'utilisation doit être considérée comme une **« mauvaise utilisation »** ; par conséquent, le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels et annule la garantie de la machine.

IMPORTANT !
Une mauvaise utilisation de la machine dégage le fabricant de toute responsabilité.

Obligations et interdictions

Obligations des opérateurs

L'opérateur **doit** :

- Toujours effectuer les interventions de maintenance avec la machine éteinte.
- Si l'opérateur a les cheveux longs, il doit les attacher de manière à éviter qu'ils puissent se coincer.
- Utiliser correctement les équipements de protection qui ont été mis à la disposition du personnel par l'employeur.
- Signaler immédiatement tout défaut des dispositifs de sécurité à l'employeur, au responsable ou à la personne préposée.

Interdictions des opérateurs

Les opérateurs **ne doivent notamment pas** :

- utiliser la machine de manière inappropriée, c'est-à-dire pour des usages autres que ceux indiqués au paragraphe **«Usage prévu (correct)»** ;
- ôter ou modifier, sans autorisation, les dispositifs de sécurité ou de signalisation ;
- exécuter de leur propre initiative les opérations ou les manœuvres qui ne relèvent pas de leurs compétences et qui pourraient compromettre leur sécurité ou celle des autres ;
- porter des bracelets, des bagues ou des chaînes qui pourraient se coincer dans les organes en mouvement, en représentant un danger pour l'opérateur ;
- changer ou modifier la vitesse des composants de la machine sans l'autorisation d'un responsable ;
- utiliser la machine si celle-ci n'a pas été installée conformément aux règlementations en vigueur ;
- utiliser la machine dans des conditions environnementales interdites (consulter le paragraphe **«Conditions environnementales admissibles»**).



ATTENTION !
DINI ARGEO décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels s'il a été établi que la machine a été utilisée dans un environnement interdit.

Données techniques

MCW09 PROFESSIONAL

Matériau	ACIER INOX
Dimensions emballage	Carton : 370 x 350 x 290 mm (longueur – hauteur – largeur)
Poids	<table><tr><th></th><th>sans emballage</th><th>avec emballage</th></tr><tr><td>**Tous les modèles**</td><td>18 kg</td><td>19 kg</td></tr></table>
Charge utile max	<table><tr><th>MODÈLES</th><th>CHARGE UTILE RESPECTIVE</th></tr><tr><td>Non homologués : **MCW300R2** **MCW600R2** **MCW1500R2**</td><td> 300 kg 600 kg 1500 kg</td></tr><tr><td>Homologués : M **MCW150MR2** **MCW300MR2** **MCW600MR2** **MCW1500MR2**</td><td> 150 kg 300 kg 600 kg 1500 kg</td></tr></table>
Alimentation	À BATTERIE
Clavier	5 TOUCHES
Radiocommande	Télécommande infrarouge 19 touches (max 8m)
Autonomie	Environ 40 heures.

Conditions environnementales admissibles

La machine doit être utilisée à l'intérieur, à l'abri des agents atmosphériques tels que la pluie, la grêle, la neige, le brouillard, les poussières en suspension, les poussières combustibles et l'environnement ne doit pas être classé et à l'abri des agents agressifs tels que les vapeurs corrosives ou les sources de chaleur excessive.

La machine a été conçue et construite pour être utilisée, en toute sécurité, dans les conditions environnementales suivantes :

Température ambiante	-10°C ~ + 40°C
Humidité relative maximale	85 % non condensante
Éclairage ambiant	min. 50 lux - lumière non éblouissante

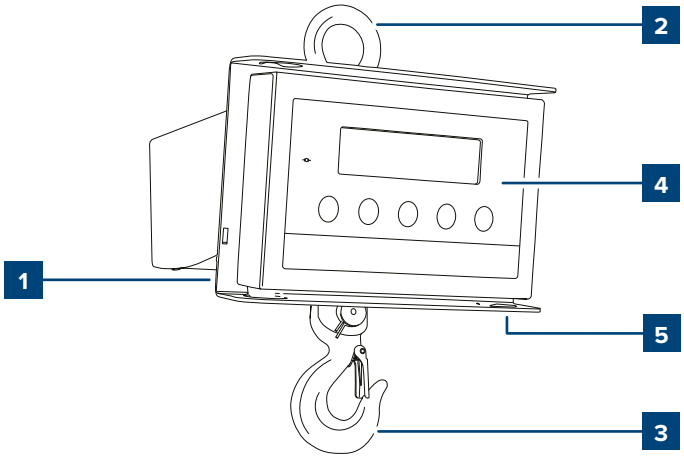
ATTENTION !
Toute autre condition environnementale peut provoquer de graves dommages à la machine et annuler la garantie.

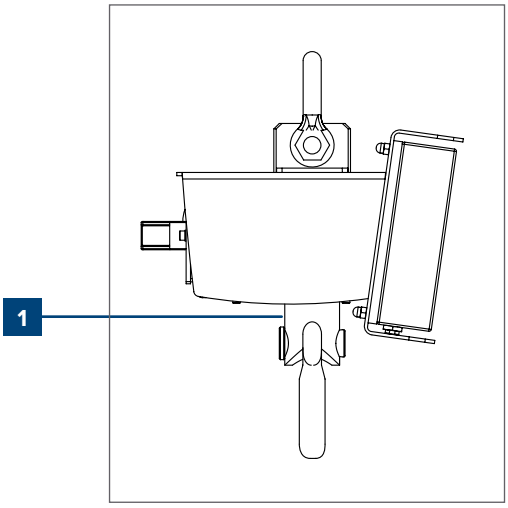
IMPORTANT !
La surface de travail doit être suffisamment éclairée.
S'il y a des zones d'ombre sur le lieu de travail, l'utilisateur devra prévoir des dispositifs d'éclairage appropriés.

Composants principaux

Les composants principaux de la machine sont les suivants :

Pos.	Composant
1	CORPS CAPTEUR DE CHARGE
2	MANILLE POUR LE RACCORDEMENT ENTRE LE CROCHET DU MOYEN DE LEVAGE ET LE CAPTEUR DE CHARGE
3	CROCHET POUR LE RACCORDEMENT ENTRE LE CAPTEUR DE CHARGE ET LES DISPOSITIFS DE PRISE DE LA CHARGE
4	APPAREIL ÉLECTRONIQUE POUR CONVERTIR LE SIGNAL PROVENANT DU TRANSDUCTEUR DANS UNE UNITÉ DE POIDS, AVEC ÉCRAN DE MESURE ET SYSTÈMES DE RÉGLAGE
5	ORIFICE DE SORTIE D'ANTENNE (PRÉSENT DANS LE MODÈLE AVEC MODULE RADIO)





Batterie

Le dynamomètre est équipé d'une batterie arrière.
La durée de la batterie est de 40 heures.

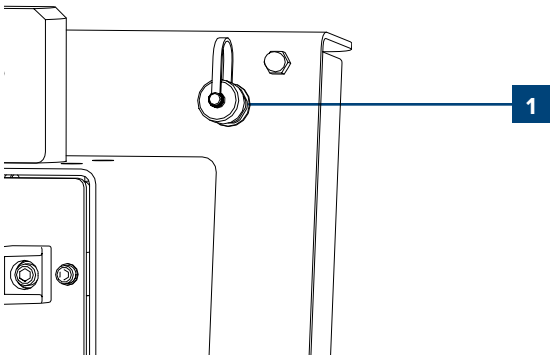


La batterie peut être chargée à l'aide de l'alimentation 12 V (fournie) à brancher sur le secteur 230 Vca.

IMPORTANT !
Si le dynamomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de déconnecter la batterie (la retirer de son logement) pour éviter une détérioration progressive.

Procédure de recharge de la batterie

Pour effectuer la procédure correcte, procéder comme suit :

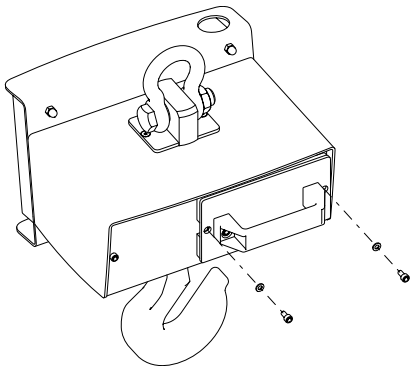
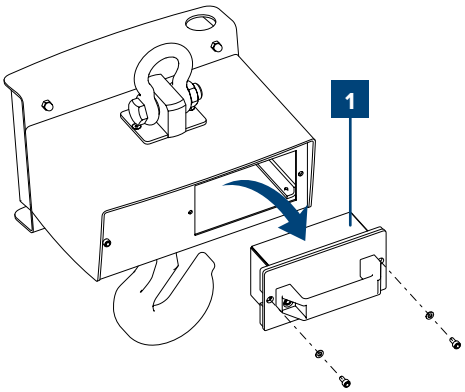
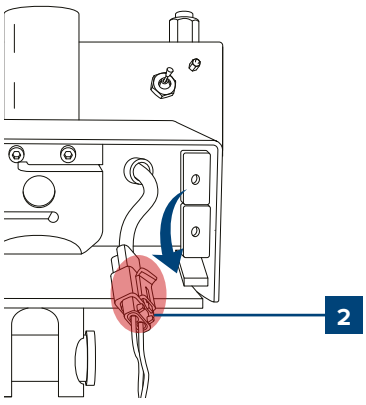
Pas	Action	Image
1	Extraire le bouchon en caoutchouc du connecteur (1) situé à l'arrière de l'équipement.	
2	Insérez la prise jack d'alimentation (12VCc) dans le connecteur (1) situé à l'arrière de l'équipement.	
3	Branchez l'alimentation (12Vcc) dans la prise secteur 230Vca. REMARQUE : À la fin des opérations, le voyant led de mise sous tension s'allumera sur le panneau avant du dynamomètre.	

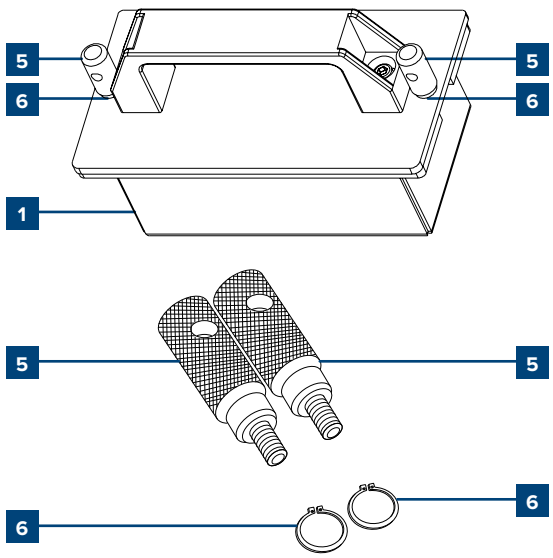
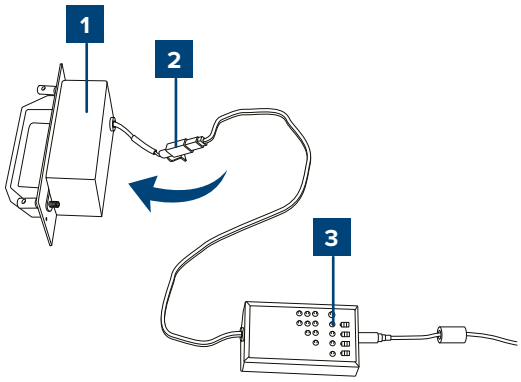
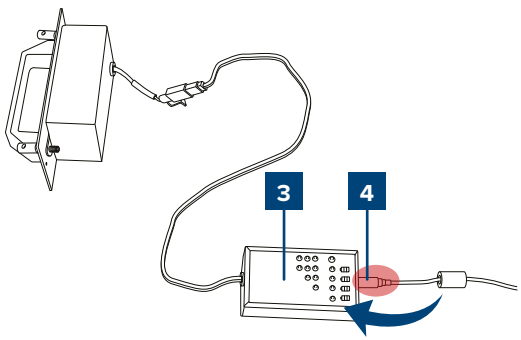
ATTENTION !
La recharge de la batterie doit être effectuée en utilisant uniquement l'alimentation 12Vcc d'origine fournie avec le dynamomètre.

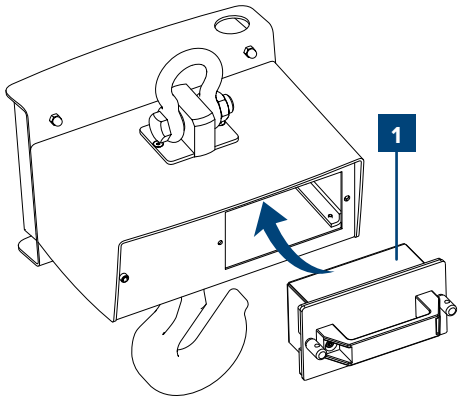
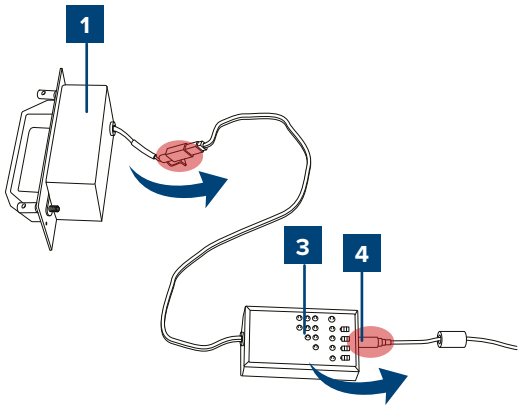
Procédure de recharge de la batterie par kit en option

Pour l'utilisation continue du dynamomètre, un kit en option est disponible.

Pour effectuer la procédure correcte, procéder comme suit :

Pas	Action	Image
1	Dévisser les vis à l'arrière du dynamomètre.	
2	Retirez lentement la batterie (1).	
3	Débrancher le connecteur (2) du pack batterie.	

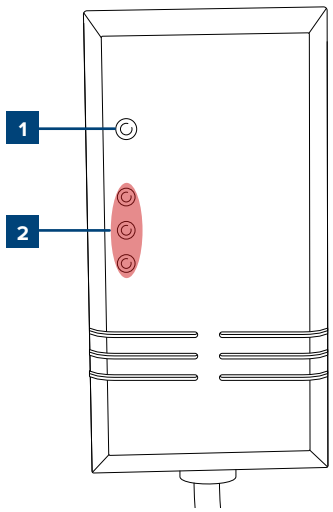
Pas	Action	Image
4	Installer les deux boutons à vis (5) avec les seegers respectifs (6) sur le bloc-batterie, en remplaçant les vis déjà présentes sur la batterie. Les boutons à vis avec les seegers respectifs sont inclus dans le kit optionnel.	
5	Connectez le chargeur de batterie (3) au bloc de batterie (1) à l'aide du connecteur approprié (2).	
6	Insérez l'alimentation 12Vcc dans la prise secteur 230Vca et connectez-la au chargeur de batterie (3) via la prise de connexion appropriée (4).	

Pas	Action	Image
7	Connecter le bloc batterie (1) de rechange au dynamomètre pendant que la batterie est en charge.	
8	Une fois la charge terminée : 1. débrancher le chargeur (3) de la prise de raccordement (4) de l'alimentation. 2. déconnecter le bloc batterie (1) du chargeur de batterie (3).	

ATTENTION !
La recharge de la batterie doit être effectuée en utilisant uniquement l'alimentation 12Vcc d'origine fournie avec le dynamomètre.

ATTENTION !
Ne laissez pas la batterie à proximité de sources de chaleur. Ne chauffez pas la batterie et ne la jetez pas au feu. Le non-respect peut entraîner des explosions et des blessures.

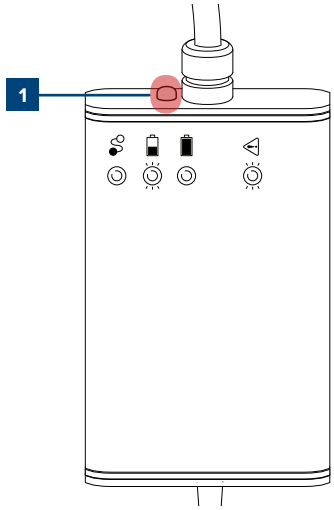
Chargeur de batterie (kit en option MCWCB)



Vous trouverez ci-dessous la description des voyants du chargeur de batterie MCWCB :

LED	Description
1	Présence de tension d'alimentation.
2	Indication du pourcentage de recharge de la batterie.

Chargeur de batterie (kit en option MCWCB-1)

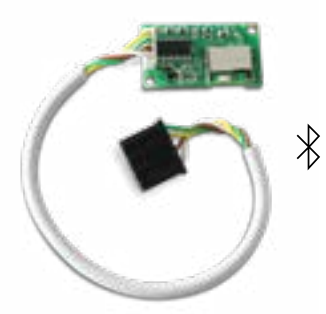


Vous trouverez ci-dessous la description des voyants du chargeur de batterie MCWCB-1 :

LED	Description
1	Indication de l'alimentation et de la recharge de la batterie : Rouge fixe – batterie non connectée Vert clignotant – charge de la batterie Vert fixe – batterie chargée

Composants en option

La machine peut être équipée des composants en option suivants :

Composant	Description et Image
BLUETOOTH	Interface Bluetooth interne. Pour la connexion sans fil de la balance aux tablettes, smartphones, ordinateurs portables 
WIFI	Interface Wi-Fi interne. Pour une connexion sans fil (via un point d'accès) au système informatique de l'entreprise 
MODULE RADIO	Interface radio interne Pour une connexion sans fil à un PC ou à d'autres instruments Dini Argeo (par exemple des répéteurs) 

Composant	Description et Image
ALIBI MEMORY	Alibi Memory (mémoire fiscale, max 120 000 pesées) pour la transmission approuvée du poids à un PC 
CARTE DATE ET HEURE	Horloge calendrier pour imprimer/afficher la date et l'heure 
KIT BATTERIE ET CHARGEUR	Kit pour une utilisation continue 24h/24 et 7j/7. Composé d'une batterie amovible, d'un dispositif de recharge avec signal lumineux d'état, d'une alimentation et de vis de blocage à ajouter à la batterie fournie avec le dynamomètre. 
CLOCHES	

Composant	Description et Image
IMPRIMANTE THERMIQUE	Imprimante thermique intégrée au dynamomètre, avec câble de connexion et alimentation par l'instrument. 
ÉCRAN HAUTE LUMINOSITÉ	Écran LED rouge SMD 40 mm super lumineux. Pour les modèles « MCW ... R2 ». Comprend un kit pour une utilisation continue 24h/24 et 7j/7, composé d'une batterie amovible et d'un chargeur. 

EMBALLAGE ET MANUTENTION

Mises en garde pour l'emballage et la manutention



ATTENTION !
DINI ARGEO décline toute responsabilité des dommages matériels ou corporels dus à des accidents découlant du non-respect des instructions contenues dans ce manuel.



ATTENTION !
Utiliser des moyens de levage ayant une charge utile appropriée au poids à soulever.



IMPORTANT !
Les opérations de levage et de manutention ne doivent être effectuées que par un personnel spécialisé et formé, ayant les aptitudes pour effectuer ces activités.

Emballage

Le dynamomètre électronique est livré dans un emballage en carton conçu pour protéger l'instrument de tout choc ou chute pendant son transport. Le transport doit être effectué en tenant compte que l'emballage spécifique ne soit pas comprimée par d'éventuels corps étrangers, ni au-dessus, ni sur les côtés. Il est important que l'emballage et le dynamomètre électronique soient stockés dans des lieux fermés qui respectent les conditions environnementales.

À la réception de l'instrument, le client doit obligatoirement vérifier qu'il n'y ait pas de dommages causés par les modes de transport ou par le personnel chargé des opérations spécifiques.

En cas de constatation de dommages, laisser l'instrument en question dans l'état où il a été trouvé et demander immédiatement le constat des dommages de la part de l'entreprise de transport, après quoi, envoyer un certificat d'avaries à l'assurance de transport et au point de vente, en indiquant le dommage qui a été constaté.

Manutention emballage

ATTENTION !
Soyez prudent lors de la manipulation de l'emballage afin d'éviter les chocs ou les chutes qui pourraient causer des dommages aux personnes et/ou à l'instrument.
Si nécessaire, effectuer la procédure de manutention à l'aide de plusieurs personnes ou avec des aides appropriées.

Faire référence au tableau suivant pour vérifier le poids de votre modèle.

Poids :

	sans emballage	avec emballage
Tous les modèles	18 kg	19 kg



ASSEMBLAGE

Mises en garde pour l'assemblage

ATTENTION !
DINI ARGEO décline toute responsabilité des dommages matériels ou corporels dus à des accidents découlant du non-respect des instructions contenues dans ce manuel.

IMPORTANT !
Les opérations d'assemblage ne doivent être effectuées que par un personnel spécialisé et formé, ayant les aptitudes pour effectuer ces activités.

Procédure pour l'assemblage

Suivre les phases d'installation suivantes :

A. Ouvrir la boîte en carton contenant le dynamomètre électronique.
B. Installer la « manille » sur la partie supérieure du capteur de charge.
C. Installer le crochet sur la partie inférieure du capteur de charge.
D. Vérifier que l'écrou de la manille soient vissé intégralement et que la goupille est bien placée.
E. Contrôler que la manille est vissée solidement.
F. Déposer soigneusement le système au sol.
G. S'assurer et vérifier la conformité du crochet de la grue où sera installé le dynamomètre électrique.
H. Raccorder le système au crochet de sécurité de la grue, en prenant soin que la « manille » appuie sur la selle du crochet de la grue et que la manette relative soit placée en sécurité.
I. Lorsque l'opération d'élingage du système est terminée, s'éloigner et soulever de quelques centimètres du sol.

ATTENTION !
Soyez prudent lors de la manipulation de l'emballage afin d'éviter les chocs ou les chutes qui pourraient causer des dommages aux personnes et/ou à l'instrument.
Si nécessaire, effectuer la procédure de manutention à l'aide de plusieurs personnes ou avec des aides appropriées.

ATTENTION !
S'il faut remplacer le crochet et/ou la manille, contacter le Centre d'Assistance agréé.

COMMANDES

Indicateurs du panneau de commande



Pos.	Icône	Description
1	-	Indique la présence de l'alimentation secteur.
2	-	Écran à 6 chiffres
3	-	Point de réception de la télécommande radio.

Touches du panneau de commande



Touche	Description
	• Remet à zéro la valeur du poids sur la balance. • En phase de saisie numérique, diminue le chiffre à modifier. • Maintenir la touche enfoncée (2 s) pour régler la luminosité de l'écran.
	• Effectue la tare sur la balance. • En phase de saisie numérique, augmente le chiffre à modifier. • Maintenir la touche enfoncée (2 s) pour saisir une tare préconfigurée.
	• Appelle la fonction spécifique du mode de fonctionnement. • En phase de saisie numérique, sélectionne le chiffre à modifier. • Maintenir la touche enfoncée (5 s) pour changer le mode de fonctionnement.
	• Permet d'imprimer le ticket. • En phase de saisie numérique, confirme que la saisie a été effectuée. • Maintenir la touche enfoncée (5 s) pour accéder au menu de configuration.
	• Maintenir la touche enfoncée pendant 2 s pour éteindre/allumer l'appareil. • En phase de saisie numérique, met à zéro le chiffre à modifier. • Maintenir la touche enfoncée pendant 5 s pour afficher les données métrologiques.

ATTENTION !
Pour une vision plus claire et pour des fonctions avancées relatives aux touches et aux modes de fonctionnement, voir le chapitre « FONCTIONS DE BASE DE LA BALANCE » et « FONCTIONS AVANCÉES DE LA BALANCE ».

Écran d'affichage



Pos.	Icône	Description
1	→0←	Indique que la balance est déchargée et à zéro (brut).
2	~	Indique que le poids est instable.
3	🕒	L'heure est affichée à l'écran.
4	NET	Le poids net est affiché. **Remarque :** une tare est en mémoire.
5 / 6	G B	Le poids brut est affiché.
7		Indique le niveau de la batterie :
8	Max= Min= e=	Les informations métriques sont affichées.
9	LT	une tare verrouillée EST active.
10	PT	une tare manuelle EST active.
11	W1 W2 W3	Indiquent la plage de pesage active.
12	*lb* ··· *Pcs*	Indique les unités de mesure : livres (lb), tonnes (t), kilogrammes (kg), grammes (g), nombre de pièces (pcs).
13		Le poids est affiché en haute résolution.
14	*	Signale qu'une touche a été enfoncée. Dans certains modes de fonctionnement, indique qu'une fonction spécifique est active.

Télécommande



Touche	Description
	• Permet de sélectionner la fonction souhaitée. • Si appuyée longuement, elle change l'intensité de l'écran.
	• Touche C ou si appuyée longuement, fonction veille.
	• Saisie chiffres.
	• Touche Tare ou augmentation du chiffre durant la saisie d'une valeur.
	• Touche Mode ou déplacement du curseur vers la droite durant la saisie d'une valeur.
	• Touche d'impression ou de confirmation.
	• Non géré.
	• Non géré.

REMARQUE : Les télécommandes à infrarouge sont exclusivement à usage interne.

UTILISATION

Mises en garde générales pour un usage correct



















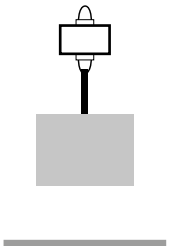
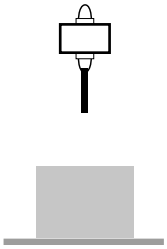
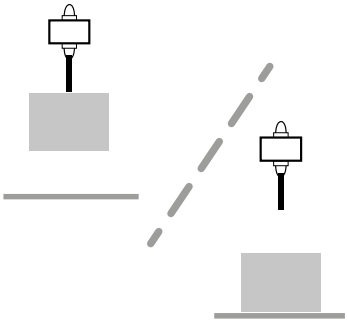






IMPORTANT !
Consulter le « Manuel de sécurité et de maintenance des dynamomètres » pour les mises en garde concernant la sécurité.

Condition du dynamomètre

Condition	Description
	Le dynamomètre est allumé et la charge est en position soulevée du sol.
	Le dynamomètre est allumé et déchargé.
	Dans cette condition, il n'est pas important que le dynamomètre soit chargé ou déchargé.

Vérifications avant l'utilisation

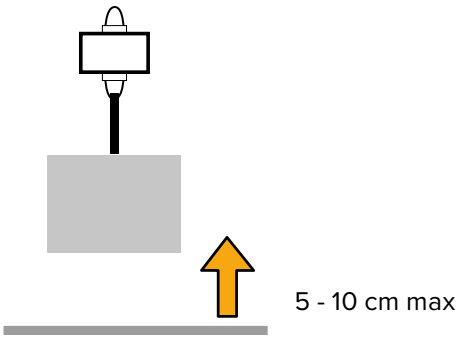
Avant d'utiliser le dynamomètre, vérifier que :

- l'instrument ait toutes ses parties et qu'il n'y ait pas de dommages évidents ;
- la zone d'utilisation soit dégagée de tout obstacle ;
- dans la zone au-dessous de la machine, il n'y ait aucune pertes de consommables ;
- les étiquettes apposées sur le dynamomètre soient présentes et lisibles ;
- vérifier l'état de la manille/du crochet ;
- contrôler l'état de la grue ;
- contrôler les écrous et les goupilles.

IMPORTANT !
En cas de pannes et/ou d'anomalies, les signaler au responsable.

Levage de la charge et lecture du poids

A. Allumer le dynamomètre et attendre la remise à zéro de l'écran.
B. Procéder au levage de la charge, comme illustré sur la figure ci-dessous.
C. Sur l'écran, il sera possible de lire la valeur de la pesée.

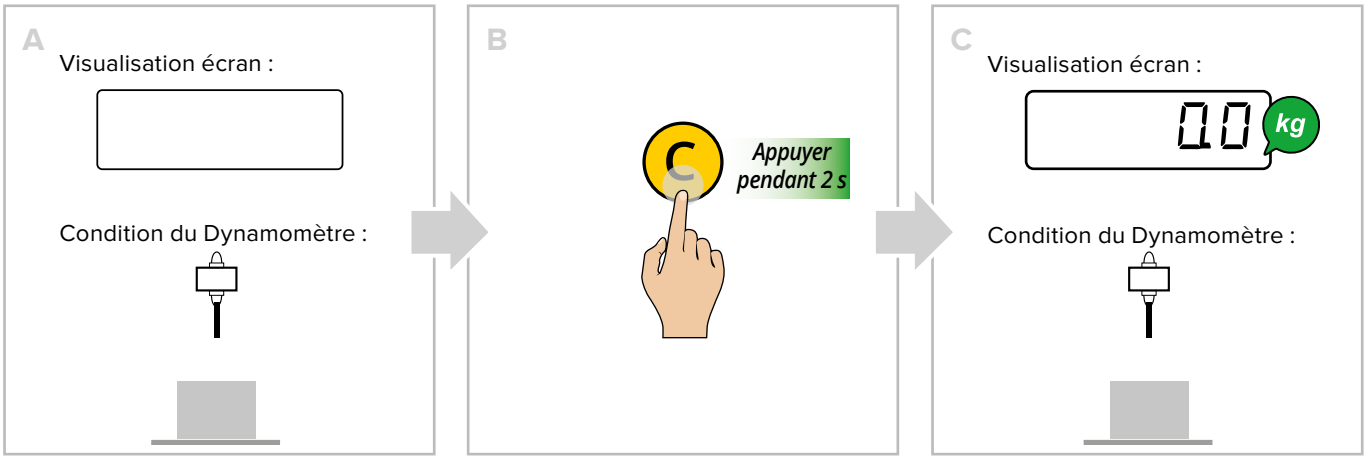


La précision de pesage s'obtient avec le dynamomètre complètement arrêté.

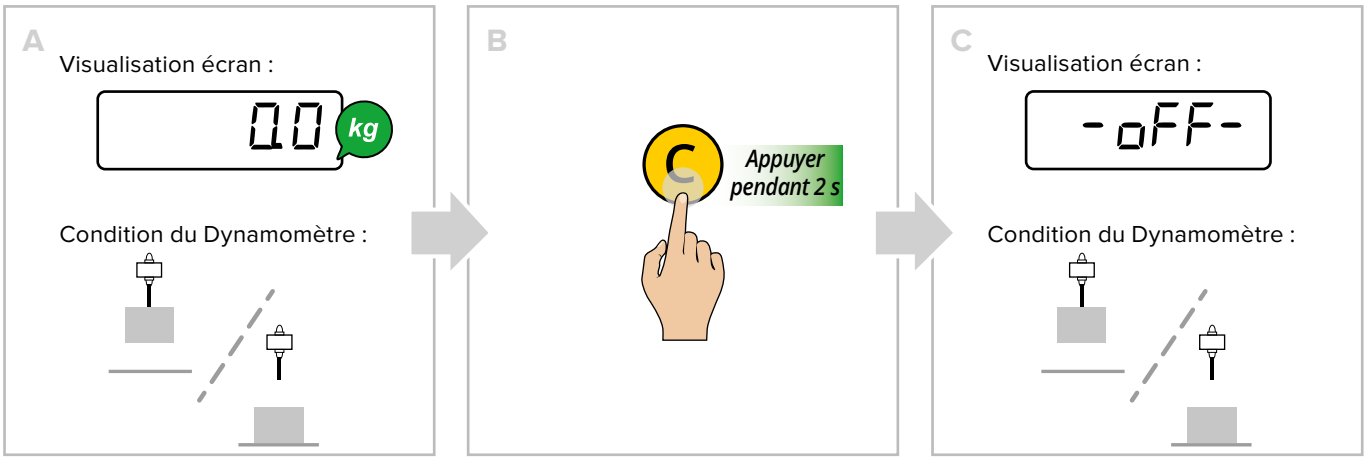
ATTENTION !
S'assurer que la charge soit complètement soulevée du sol.

FONCTIONS DE BASE DE LA BALANCE

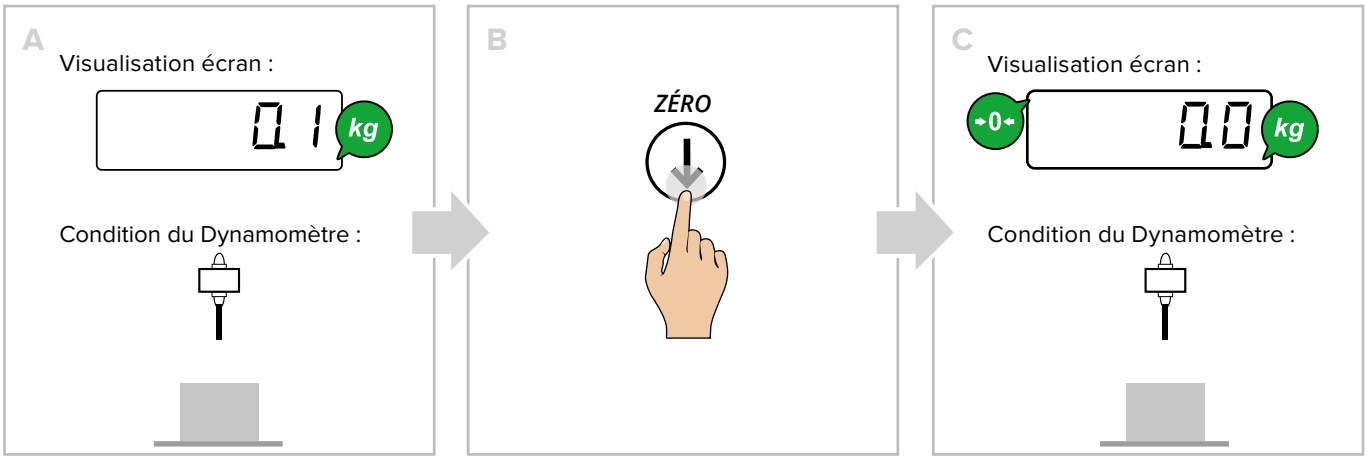
Mise en marche - On



Arrêt - Off



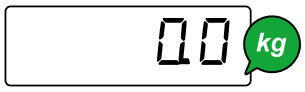
Zéro



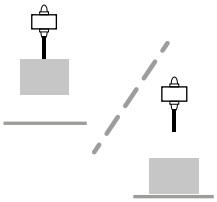
Réglage de la luminosité de l'écran

A

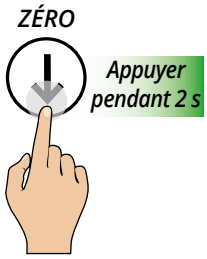
Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

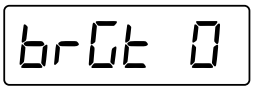


B



C

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

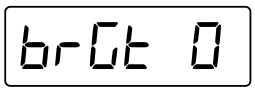
- Augmenter la valeur
- Diminuer la valeur
- Confirmer

D



E

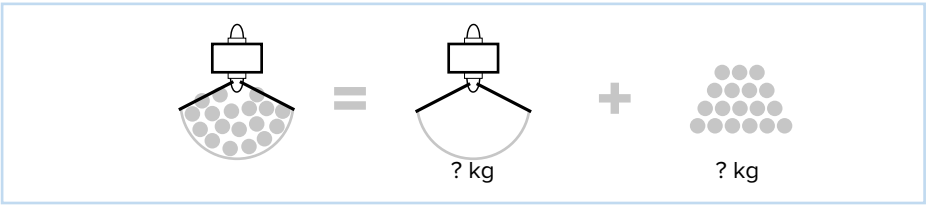
Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

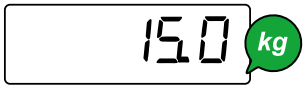
- Augmenter la valeur
- Diminuer la valeur
- Confirmer

Tare automatique

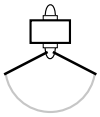


A

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

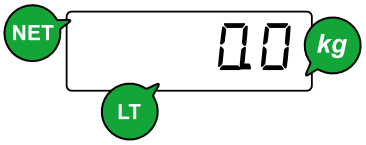


B

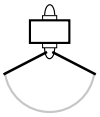


C

Visualisation écran :

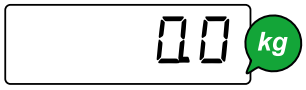


Condition du Dynamomètre :

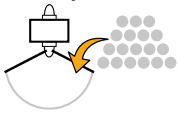


D

Visualisation écran :

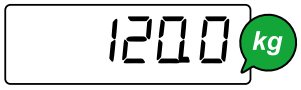


Condition du Dynamomètre :

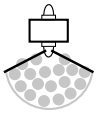


E

Visualisation écran :



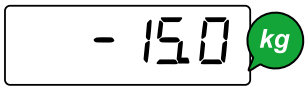
Condition du Dynamomètre :



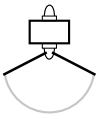
Annulation de la tare

A

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

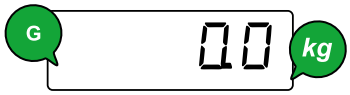


B

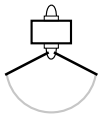


C

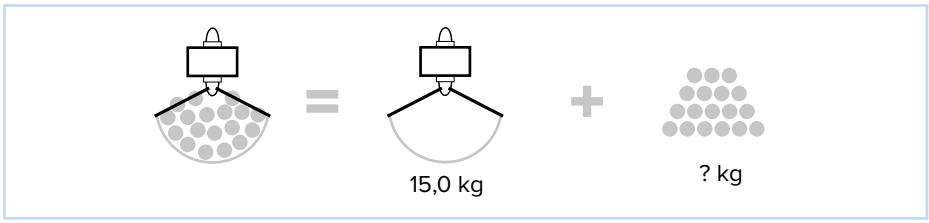
Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

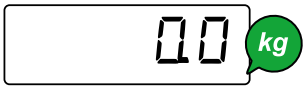


Configuration d'une valeur de tare connue (PT)



A

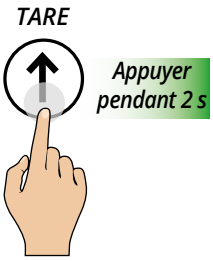
Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

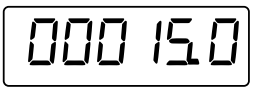


B



C

Visualisation écran :



Configurer la valeur de tare :

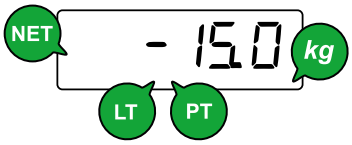
Augmenter / Diminuer la valeur

D



E

Visualisation écran :

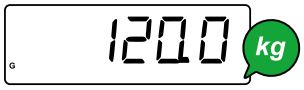


Condition du Dynamomètre :

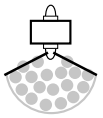


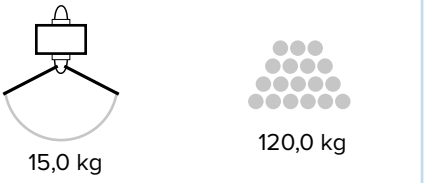
F

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :



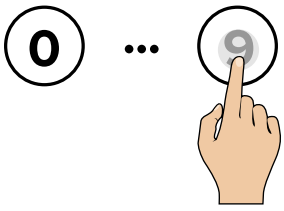


i

En utilisant les touches numériques de la télécommande à infrarouges, il est possible d'insérer la tare en mode rapide :

A

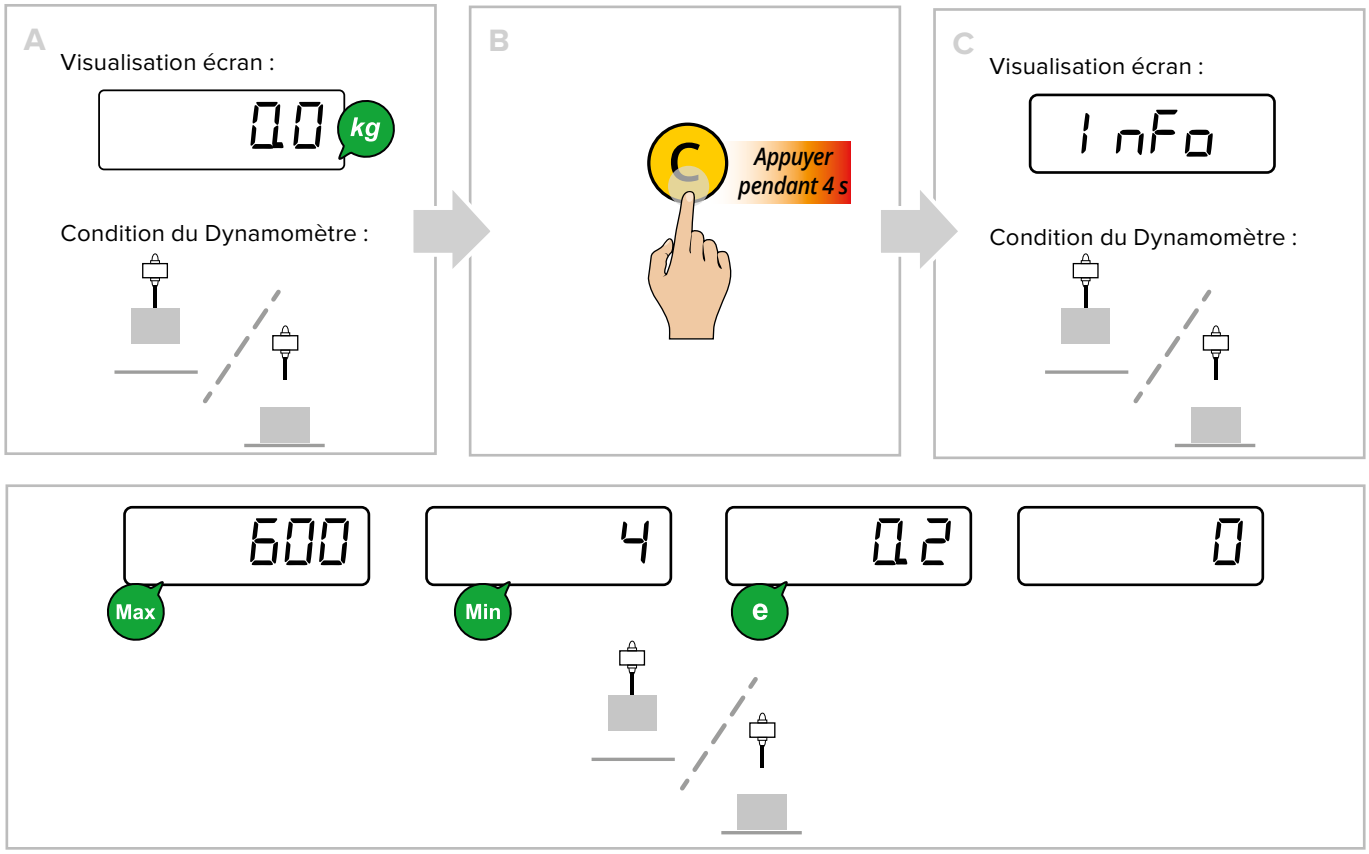
Taper la valeur de tare :



B



Données métriques

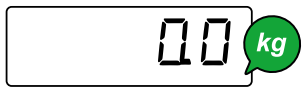


FONCTIONS AVANCÉES DE LA BALANCE

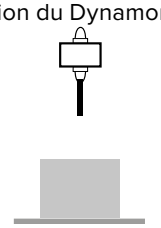
Comment entrer dans le menu des fonctions

A

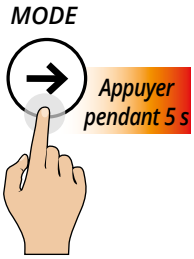
Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :



B



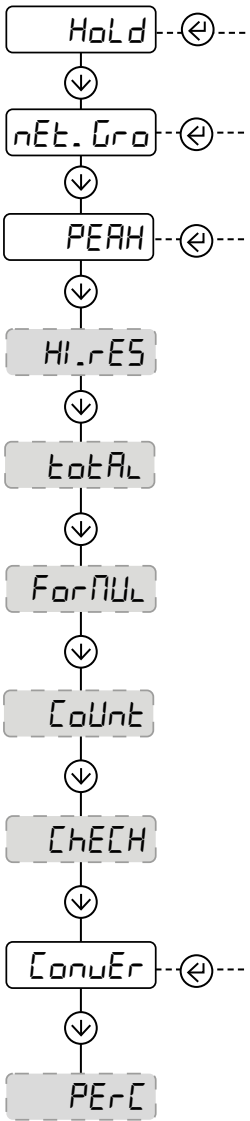
C

Visualisation écran :



L'indicateur a accédé au menu de configuration : la fonction actuellement activée s'affichera.

D



Congélation de la pesée à l'écran

Échange poids net / poids brut

Pic de poids

Fonction spécifique, pour les informations sur le fonctionnement, contacter le Centre d'Assistance.

Fonction spécifique, pour les informations sur le fonctionnement, contacter le Centre d'Assistance.

Fonction spécifique, pour les informations sur le fonctionnement, contacter le Centre d'Assistance.

Fonction spécifique, pour les informations sur le fonctionnement, contacter le Centre d'Assistance.

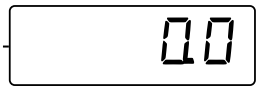
Fonction spécifique, pour les informations sur le fonctionnement, contacter le Centre d'Assistance.

Conversion de l'unité de mesure

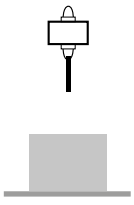
Fonction spécifique, pour les informations sur le fonctionnement, contacter le Centre d'Assistance.

Une fois que la fonction est choisie, la balance retourne en mode de pesage.

Visualisation écran :



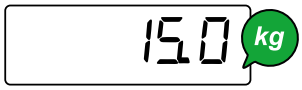
Condition du Dynamomètre :



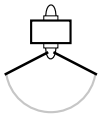
Échange entre le poids net et le poids brut

A

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

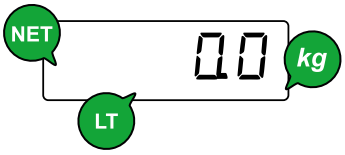


B

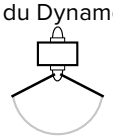


C

Visualisation écran :

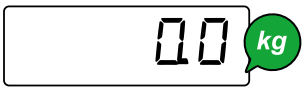


Condition du Dynamomètre :

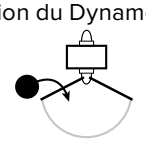


D

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

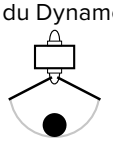


E

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

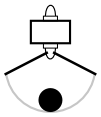


F

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

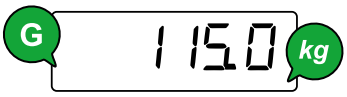


G

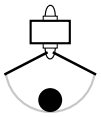


H

Visualisation écran :



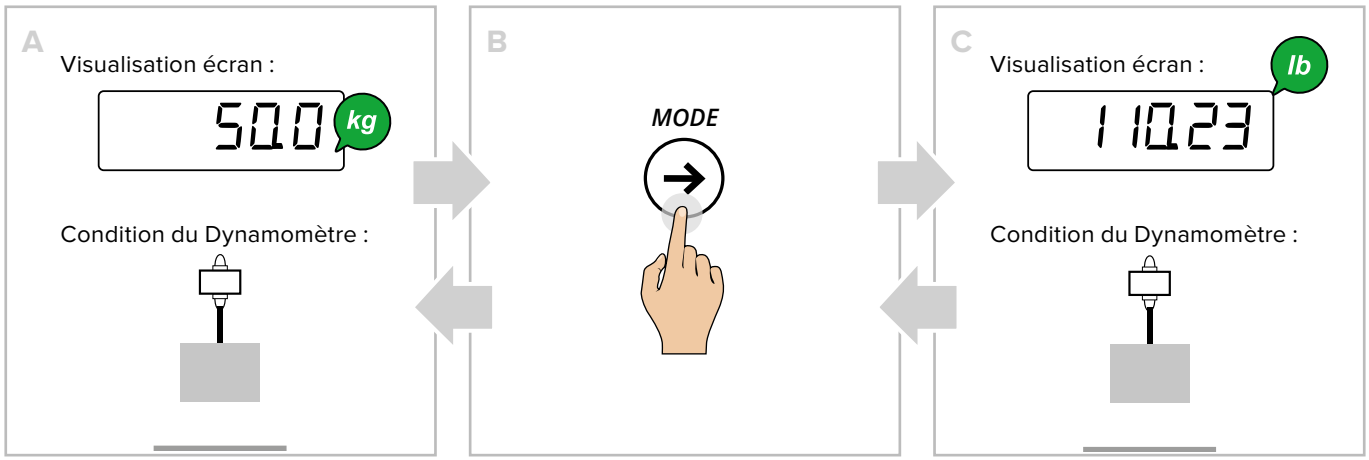
Condition du Dynamomètre :



i Appuyer sur MODE à tout moment pour passer du poids net au poids brut.

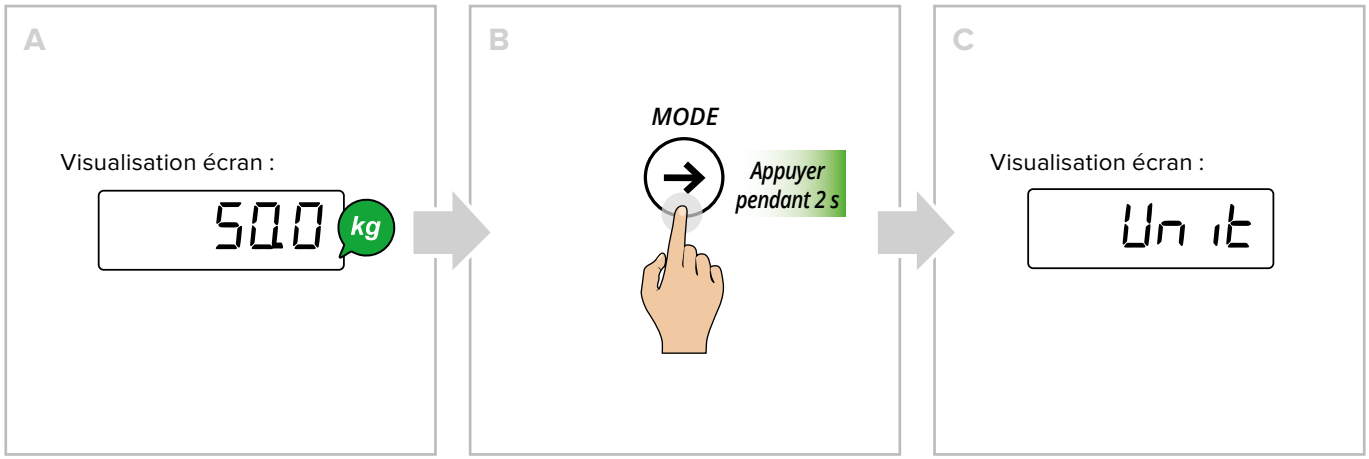
Conversion de l'unité de mesure

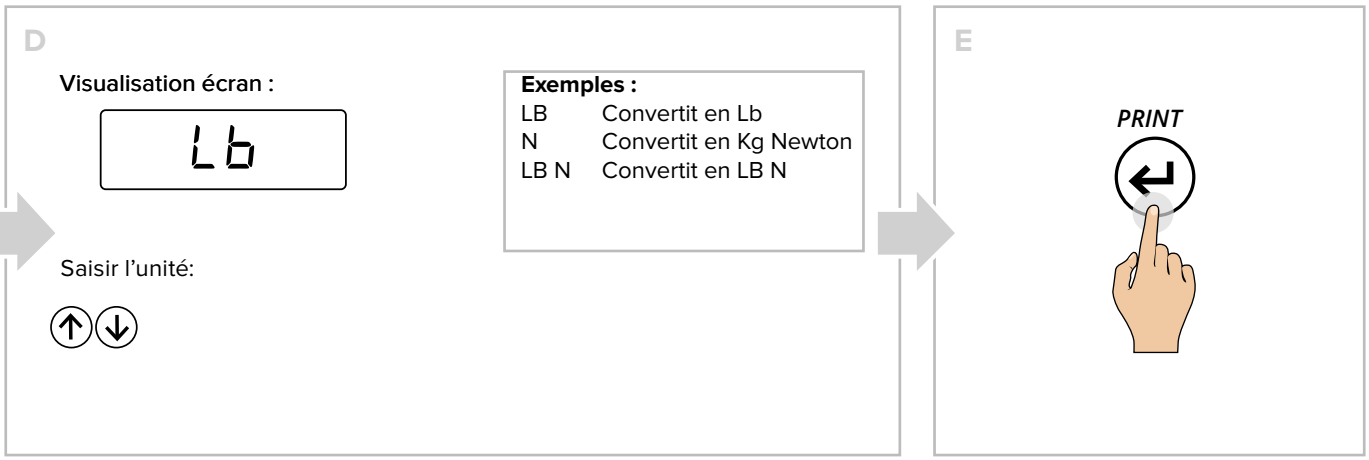
COMMENT CONVERTIR L'UNITÉ DE MESURE EN LIVRES (MODE STANDARD)



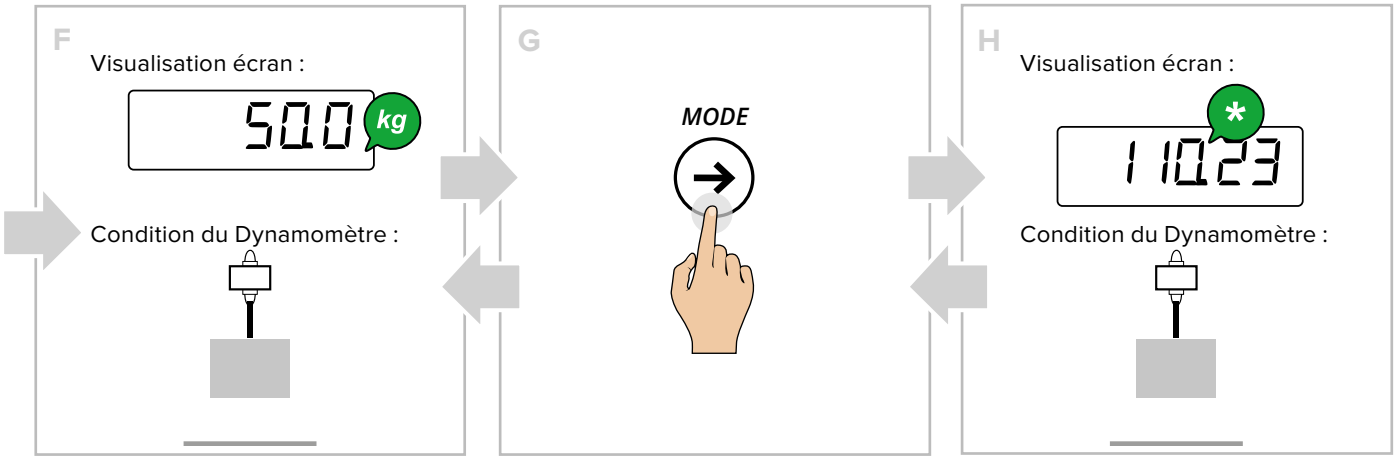
i Appuyer sur MODE à tout moment pour passer du poids en kilogrammes au poids en livres.

COMMENT CONVERTIR L'UNITÉ DE MESURE AVEC FACTEUR DE CONVERSION LIBRE





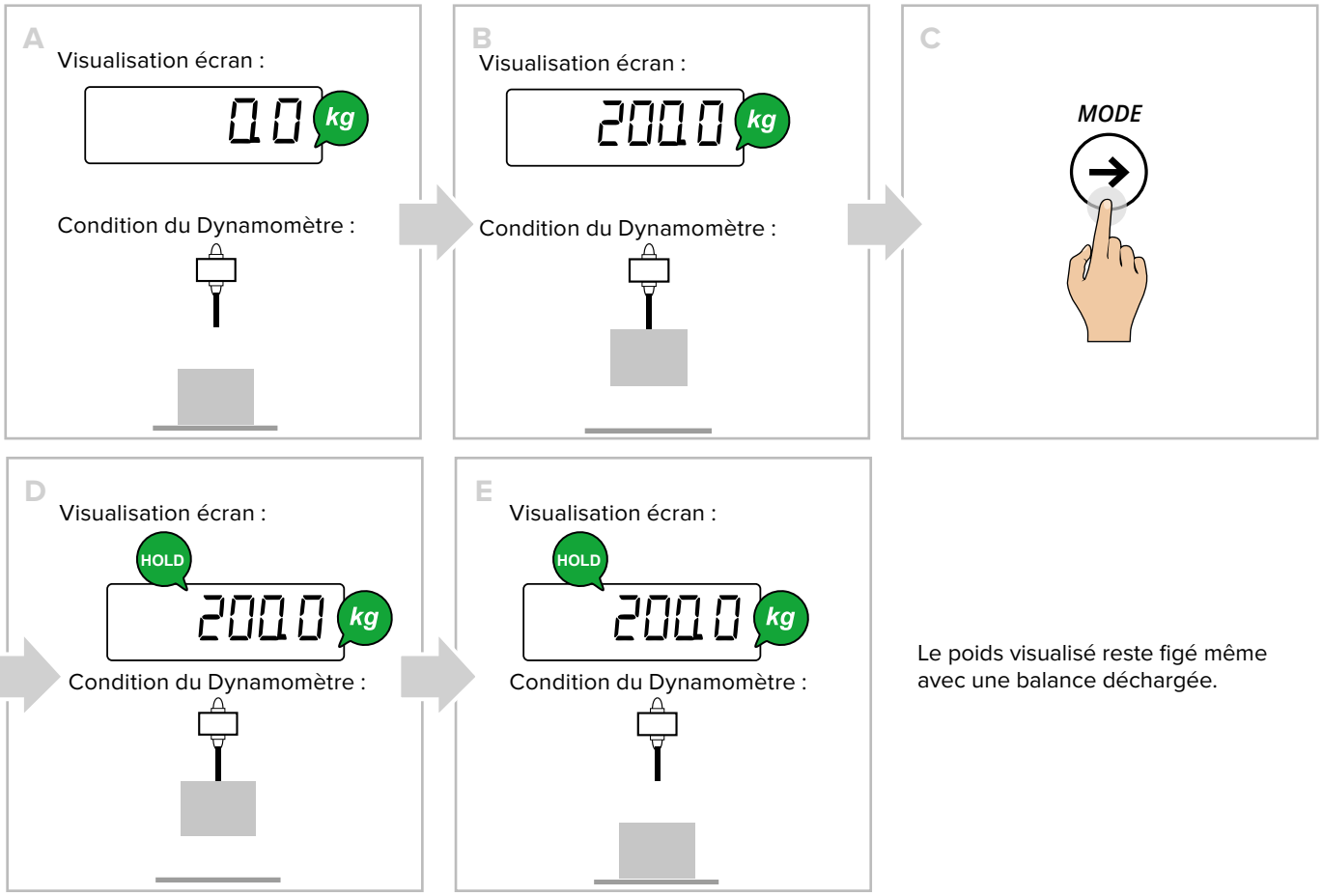
continuer



i Appuyer sur MODE à tout moment pour convertir l'unité de mesure avec le facteur de conversion libre.

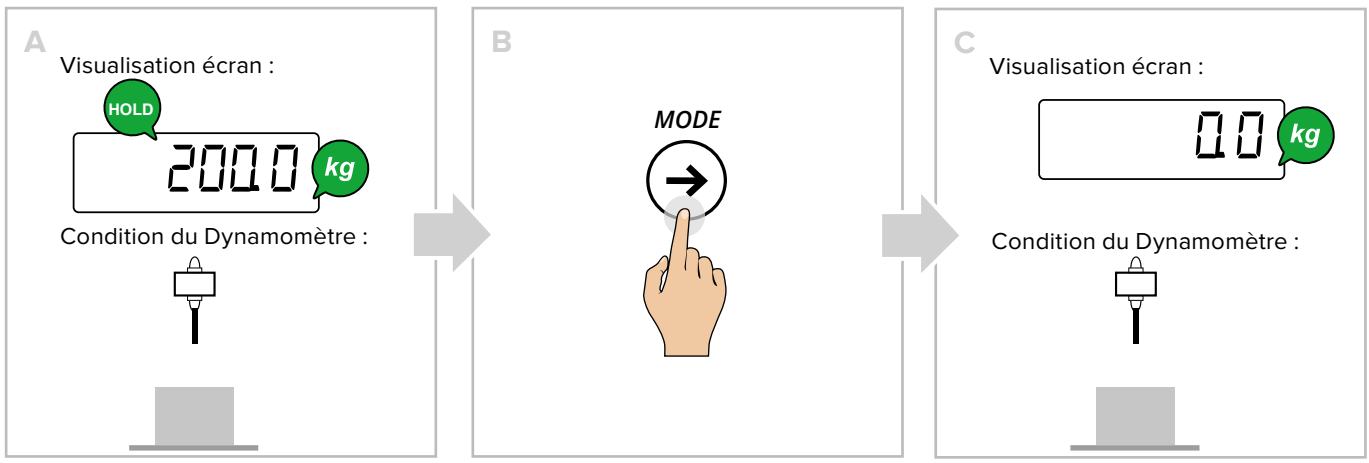
Congélation de la pesée à l'écran

COMMENT ACTIVER LA FONCTION



Le poids visualisé reste figé même avec une balance déchargée.

COMMENT DÉSACTIVER LA FONCTION

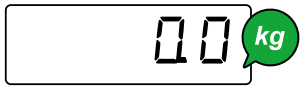


Pic de poids

COMMENT ACTIVER LA FONCTION

A

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :



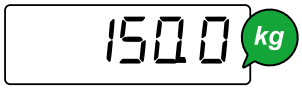
B



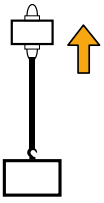
L'écran affiche l'inscription PEAK toutes les 5 secondes, durant lesquelles est affiché à l'écran le poids supérieur enregistré.

C

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

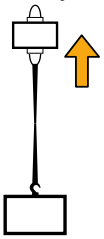


D

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :



E

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

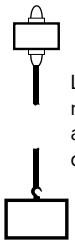


F

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :



Le poids visualisé reste figé même avec une balance déchargée.

COMMENT DÉSACTIVER LA FONCTION

A

Visualisation écran :



Condition du Dynamomètre :

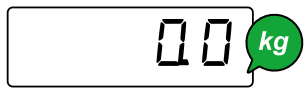


B

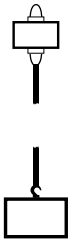


C

Visualisation écran :

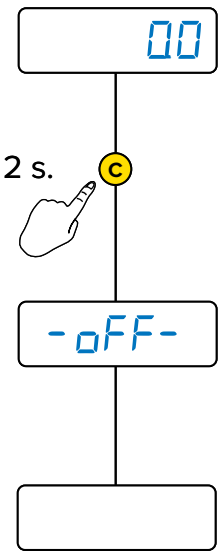


Condition du Dynamomètre :

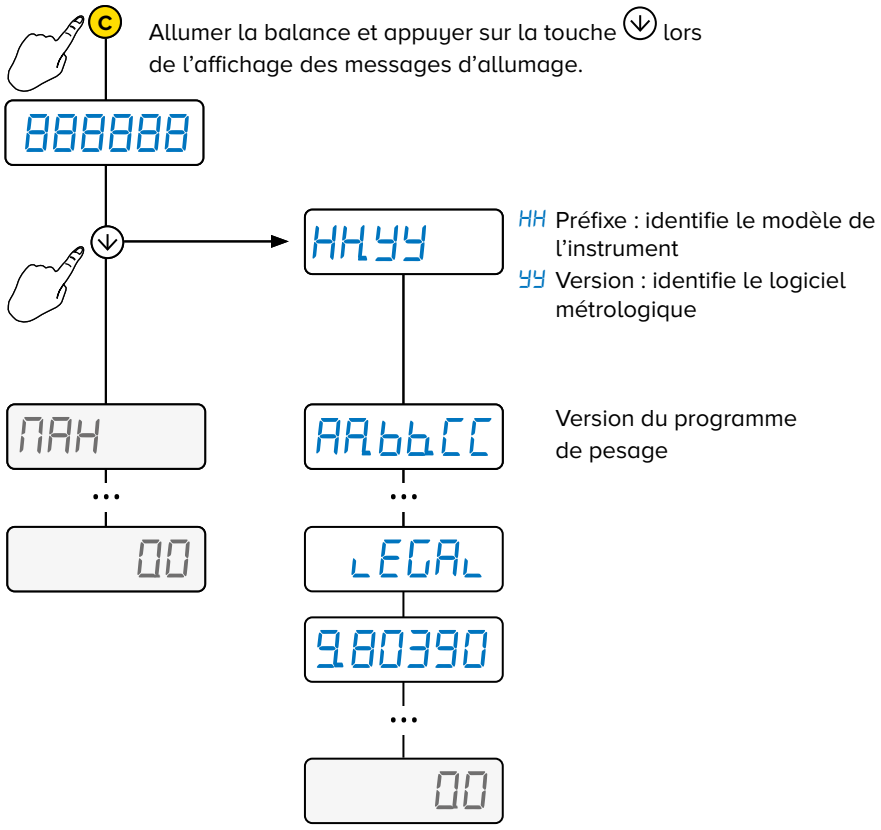


INFORMATIONS MÉTROLOGIQUES DE LA BALANCE

1. Éteindre la balance



2. Suivre la procédure :



MAINTENANCE

IMPORTANT !
Pour les opérations de maintenance, consulter le « MANUEL DE SÉCURITÉ ET DE MAINTENANCE DES DYNAMOMÈTRES » annexé.

PANNES OU PROBLÈMES

TARE	**La balance n'effectue pas la tare**	• Le poids est instable (UnStAb) • Le poids brut est négatif (Lo-) • Le poids est insuffisant • Le poids dépasse la capacité de charge maximale • La fonction de tare a été désactivée • Dans le cas d'une tare manuelle, la valeur dépasse la capacité de charge maximale
PESÉE	**La balance ne s'allume pas**	• Vérifier que la batterie est branchée correctement • Remplacer la batterie et réessayer. Si l'instrument présente encore des dysfonctionnements, contacter le revendeur.
	La balance s'éteint à l'improviste	• Extinction automatique active • Batterie déchargée • Panne de la ligne d'alimentation
	La balance n'est pas réactive	• L'un des modes d'économies d'énergie disponibles a été activé • Un filtre de pesage non approprié a été sélectionné
	L+écran de la balance s+éteint et affiche un point	• Le mode veille est actif : appuyer sur une touche pour réactiver la pesée. • L+économie d+énergie est active, contacter votre revendeur pour plus de détails.
	La balance affiche le message « 2ro » permanent	• La balance ne peut pas mettre le poids automatiquement à zéro parce qu'il dépasse la valeur maximale qui peut être mise à zéro à l'allumage. • Libérer le crochet et réessayer. Si avec le crochet déchargé la balance manifeste le même problème, contacter le revendeur.
	Le poids est instable	• Vérifier si le filtre de pesage est activé. • Si le système ressent des vibrations produites par des machines ou des engins en mouvement, déplacer la balance sur une autre superficie et réessayer.

Messages d'erreur

MESSAGE	DESCRIPTION	SOLUTION
UnStAb	Le poids est instable	Vérifier le filtre de pesage. Si la surface d'appui est influencée par des vibrations produites par des machines ou des engins en mouvement, déplacer la balance sur une autre surface et essayer de nouveau.
LoU	Le poids net ou brut est négatif ou bien il est insuffisant pour effectuer l+impression	Ajouter du poids et essayer de nouveau.
UndEr	Underload [SOUS-CHARGE]	Charger la balance et rétablir une condition de poids valide. Si le problème persiste, contacter le service assistance.
ouEr	Overload [SURCHARGE]	Décharger la balance et rétablir une condition de poids valide. Si le problème persiste, contacter le service assistance.
no.0.UnS	La balance n+a pas été déchargée après la dernière impression effectuée	Décharger complètement la balance en vérifiant l+allumage du voyant lumineux →0← ; recharger le poids et essayer de nouveau.
Err.Not	Le poids est instable	Attendre la stabilité (disparition du voyant ⁓) et réessayer.
Error	En mode comptage, le poids n+est pas suffisant pour un échantillonnage correct.	Augmenter le nombre de pièces et réessayez.

Remarques

Cette publication, ou une partie de celle-ci, peut être reproduite sans l'autorisation écrite du fabricant. Toutes les informations contenues dans ce manuel sont basées sur les données disponibles au moment de sa publication ; le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ses produits à tout moment, sans préavis et sans encourir de pénalité. Nous vous recommandons donc de toujours vérifier les mises à jour.

Le responsable de l'utilisation du dynamomètre doit veiller à ce que toutes les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation soient appliquées, il doit garantir que l'appareil soit utilisé conformément aux fins pour lesquelles il est destiné et éviter tout danger pour l'utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'erreur de pesage.

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

HEAD OFFICE
Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 843418 - Fax +39 0536 843521

SERVICE ASSISTANCE
Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39 0536 921784 - Fax +39 0536 926654

www.diniargeo.com

Cachet centre d'assistance autorisé

The information in this document is approximate and can be subject to variations without prior notice by Dini Argeo, with respect of the norms in force. The official technical data is available in the updated version on the **www.diniargeo.com** website or by contacting the Dini Argeo Customer Service.

MCW_072023_FR_U
Rev. 19.07.2023